

CATALOGO.

DE TODOS OS

DIAS SANTOS DE GVAR-
da, & de jejum.

IANVARIVS.

1. *Circuncisio Domini. G*

M Ocôy oyò irundic oito àra cic-eme, T. taira oci, çuî y àrirê, iudeos ecômohonhangabo ya pîra mondòc-i : á tecò âêreme moreroca:quê bià IESVS nong-i cêramo.

6. *Epiphania Domini. G.*

O Pâ combô moçapîr miçá àra cic-eme a piabamo ôci rigué çuî T. taira àrirê, moçapîr Murubixaba Reys, yàba, coaracícêbâba còti çuî ô urbae, yacitatâ cerecòarama recê T. remimonhang piçâçû pê jàramo y xupê, goerú yetanongâbamo, itajûba, icicatâ cia puábae, mirra, moçâg too çuî : itajûba

Catalogo dos dias de guarda

murubixàba Reyamo cecõ mombeguâba ici
catâciapuâna Tupanamo cecõ cuàpâba, toõ
çui Mirra morocê ceõ agoama mombeguâ-
ba.

20. *S. Sebastiani. G.*

S Sebastião araceõ agoera Christãos oi-
moetê oyemotupâna, yande jara mom-
beüreme, cerobiaçarema põtirõu y jibõ ijbõ-
mo, y iucabo, T. mombeü ciqui jeima, cau-
çûbarecê ceõ.

FEBR V A R I V S.

2. *Purificati. B. Virg. G.*

XF pô, xepi, abâ põ, y pi, ara o membira
ragoera coabirê, S. Maria o membira
IeSVS reraçou T. oc-ipe T. túbape y coa-
beenga, iudeos recomonhangâba rupi. Mo-
coy picâçu aira y xi goerâçõ yetànongâba-
mo (oporomboêbo â cecou)

24 *S. Matthia Apostoli. G. I.*

IESV Christo remimboê S. Mathias : ig-
bâcupe T. taira yeupirê, S. Pedro ir ũ etâ
Apos-

Apostolos Iudas T. taira meengaroera reco-
bi aramo târi, Apostoloramo, yandegara I E-
SV Christo rauçuba recê y yepira puânme,
biâ y iucào. Ara y piaçaba yecoacupâba.

MARTIVS.

25. Annunciat. B. M. V. G.

O Ci S. Maria riguêpe pitangamo T.
taita nhemonhangoera ri yande arete
coara: y piaçaba yecoacupâba, peipouçubi-
mê, taperauçubar T. peangape oi quiâbo,
oci riguêpe opitanga reropitâ yabê, topitâ
pepûpê.

Passionis Christi.

N I ayarôi Iesu Christo tateê teõ çui y
yepirapuana, Tuba y moingoaba ceõ
aê y ayarô. Cò somana pupê yamoaci, yaça-
pirô yandegara Iesu Christo a piabamo cecõ
angai pabepiramo ceõ agoera, tiaçapirobê
y ànde angai pabà cecê ceõ agoera cuâpa.

Resurrectionis.

C ò àra çupê Sancta Igreja, T. remimo-
nhàngua, yeû: cò àra pupê y poreau-
çûba

Catalogo dos dias de guarda

çubaçuí yepéa mombeguàba: judeos o iucárê
oicobê yebiabo obèrab aiçô maranêim goe-
nopuâm, oci, o bojâ etâ moapicica.

FERIA 2. POST OCT. PASCH.

Gaudiorum Virginis Maria.

Cò àra yamotupâ: Sancta Maria o mem-
bira recòbè yebiragoera recê ceçaiyá,
àramocó y y momo çapiçâba pupe goecòbè
yebiri, y xou oci çupê oiqueabo coaracî ço-
cê oporanga cuabeenga, y poreauçuboca, y
moapicica.

Ascensionis.

XE pò, xepi. amoabâ pò, y pi 40. ara yan-
dejara IESV Christo recou co àra pupe
goecobè yebiriré, oci, obojâeta moapicica:
y pàbiré, ibitira Oliuète ceribae a piraribo o-
ci, obojà reraçou, çobaquê, çuî mbeguè, mbe-
guè y xou oyeupi o beràporanga reraçô-
bo-igbacupe, yepabocàba ara piaçaba, yeco-
acupàba taimóbeü ê irâ y yé pàbòcàci.

Pentecostes. G. I.

A Imombeü vmáco T. taira goecobè ye-
birirè igbacupe y xô agoëra ebàpô o
çô agoera

çôagoera çui T. Espirito Sancto mboüri. Miatâ te cocuâba goerû, y bojâ yabiô çupê y meeuga. Pecoâ tâba rupi Iesu Christo poromboeçâba nhêenga mombegoâbo, Pere-robiaçâra peceròc, anhangâ çuî ypeâbo, y moiaçuca, oyâbo, y xupé. Tura agoera moeteçabamo, cecê yande maenduaramo, co ara yamoetê. Peyoupêbê ceiquê potâ, peitic peangai pâba, y moaciâbo, ceroirômo ; graça cemimeenga no pâbi, aêmo yanderece y atârimo. Arâ y piaçâba yecoacupaba.

Sanctissima Trinitatis. G.

Cò Domingo ourbae S. Trindade àra, Moça pir abâramo cecò, Tuba, tàira, Espirito Sancto oyepe T. co ara pupê yamoetê. Aê yandemonhangâra tiayerurê yxupê tiayandereraçò goripâpeoyoècê yande moieçoçupa.

Corpus Christi. G.

MOrabi quieima cò arâ yaimoetê T. monguetâbonhôte tiâdemaenduar T. abâramo goecòpupê oirá oeõ-yanondê goemimboè piri ocâruape, miapê opòpe goemi iara y moyebi goetêramo, cáõ y guiguiramo.

Ara

Catalogo dos dias de guarda

Ara cõ teco auyeçaba putuna iudeos y picicagoeramo cecoreme, Christãos roribeimamo, ceõ agoera rapirõmobe : Deiteê coir onhemoàretèbo goribamo, T. opiri y putãçagoera recê.

M A Y V S.

1. Philippi & Iacob. Apostolor. G.

S Philipe, S. Tiago cõ àra y moètè pira, cõãrã nungarã pupè rimbaè omboeçara IESV Christo mombeú recê T. rerobiãçareima cetè iucào, y àngate oyeõi tecobê opabãe rameimari oyecoçûpa T. recê goeõ agoera repiramo.

3. Inuentionis S. Crncis. G.

CRuz Christo yande jara mojaragoera iudeos otim erimbaè, y mima, Christãos y moètè çui. Sancta Illena Constãtino Rey cõ ocecariçar, amo iudeo tuibaè y timagoera cuãbeeng-i, cecê yandemoyecoçûpa : cecê yandemoyceçoçubagoera recê yandemaenduaramo cõãra yamoètè.

Iunius

I V N I V S.

.13. *S. Antonio.*

S Antonio yamoètè cò àra pupê, morabi quieima: amo àra cobaenungàra pupè rimbae y anga goetè çuî ocèma aunhenhe y xou igbàcupè co Sancto o mong-etaçara, oimoyecoçub y mbaè y canhemimbira, coi-pocemiauçub yabàba çupê.

20. *Natiuitas S. Ioinis Bap. G. I.*

C ò àra nūgará pupè rimbaè S. Ioão Baptista àri ò ci S. Isabel çuî, y àragoera yamoètè; àra y piaçaba yecoacupàba, y moete çábamo. Ociriguêpe cecòremebe T. y mongaraibi tecoangaipàbipi moroècè Adá remíticoèra, peàbo. Deitee oü yandejara renotàramo, y mōbegoàbo, Peyemo çacoî, Peroirō peágaipàba, eboqué moropiciroána ruri e y rimbaè, Christo mombegoàbo. Tecòcatu mombegoàramo cecòreme, àra y àragoèra piaçàba pupê tatà, yapiraçaba peyaba, yamondic y moetèbo.

29. *S. S. Petri, & Pauli. G. I.*

S Pedro, S. Paulo cò àra pupê y moetepiramo cecou, Christãos y mongaraibipira

Catalogo dos dias de guarda

pira tecòçua paramo Christo remiejàra , oyo irúmobê T. amotareimbàra y iucào, y piaçàba yecoacupàba, y moeteçabamo.

I V L I V S.

2. *Visitationis B. M. V. G.*

CO àranungàra pupê S. Maria çou guiquêra amo iba S. Isabel çupa . aèreme o in vman S. Ioão Baptista ociriguêpe. O imombeu umancàraibebê y pi qui rape y puruàramo cecò. Oin imábê T. taira oci Sancta Maria riguêpe. Opiquiira robaitiàmo y xoàpe S. Ioão o jàra IESV àpiàbamo y nhe-monhanga cuàbi, toriba çúi o my yá, oyeàpa, o jàra pe onhemeenga.

25. *S. Iacobi Apostoli G. I.*

CO àra maratecoabeima, y pupê S. Tiago Iesu Christo riira Apostolo o acanga goecòbê meeng-i, oyea pitiucâ T. recê oyoèçè ceô agoera recê T. y moetê vcàri. Ara y piaçàba yecuacupaba.

A V G V S T V S.

5. *Dedic S. Mariae ad Niues. G.*

Tàba Roma yàpe amo caraiba moçacàra rimbaè, cunhà maràgatù membireima
cemi-

cemitecòramo: oyoyabenhè àra rupî S. Maria T. ci moajù ogoairama recè oyerurêbo, ò mbae catùpabê jaràma: oyerure pitubàramo, quecenheím reâ oyâbo, S. Maria pè Maratepe ang mbaè catùpabê orogoerecòne y eû, oremboê yepê orerecòrama recé. Putùnamorecê y querpe xererijara T. òca eimonghang, ey S. Maria y xupê; cò moçauçûba xeremimotaramo cecô cuapàba (àracubèrê àereme) Tupâ òcupágóama ibi opâ igbi tinga igbaca çuî oâribae açoiüne. Co abà cemi-recoabê opâ òmbaé mombàbiaê T. ò camonghang vcâ: Coirbè ae òca àe Christãos catupabê y moètê çàbamo: yande abê yamoètê cò àra pupè morabiquiema, ai pò tecò agoèrari yande maenduàramo.

10. *S. Laurent. mart. G. I.*

Tàbùçu Roma pupè bià S. Lourenço T. mombeú, cerobiàra recenhé mocaé ità iurâ àribo ceciri T. recê y iucàbo, y moètèboniapòràbiquij cò àrapupe, amo y nungàrapupe ceõ agoera moètê çàbamo: y ecuacubabèàra y piàçàba.

15. *Assumpt B. V. M. G. I.*

Cò àra yamo ètê, y pupè rimbaè S. Maria

Catalogo dos dias de guarda

ria òcì Iesu Christo, y ágacetê abê caraibèbè
pitèripe çupiriceraçòbo igbàcupe ebà pò cóir
goe coàpe o membirapè moroècè yerurèo
yepi: y piàçàba àra yecuacupàba.

24. *S. Bartholomai Apost. G. I.*

Trerobiàra, y mobeú recebê çeroc-i pi-
reima S. Bertolameu piròçi yucabo,
cecè cò àra yamoèrè , Aê yande recê T. to-
momaenduar , yayâbo, y piàçaba tiayecua-
cub.

SEPTEMBER.

8. *Natiuitatis B. M. V.*

Cò àra òcì Sancta Anna çuí Santa Maria
àragoèra y xì riguèpebe T. taíra y pi-
cirôú oci rama recè Deiteê tecocatu amorecè
y mopanemeima çauçub: y moete çàba pià-
çàba àra yecuàcupàba.

21. *Mathei Apost. G I.*

Trcrob iàra , mombeú pociqui ye eíma
recè, angaipàba S. Matheus Iesu Chri-
sto. remimboe iucào yayecuacub y piàçaba
àra pupê Co Sancto o mboeçàra recopuèra
rim bae oicoatíar yandebê cejà.

29. *Dedic. S. Mich. Arch. G.*

A Piabèbè S. Miguel co àra pupè yamoèté, Igbàcupe caraibebè maráगतु-
baè opitábaepuèra rubixàba : Aeabè opá
Imongaraibipira recè y yemoçainani ocì çui
pitanga àrèmè, amo o iru moingou cerecoà-
ramo. Aèabè abà angaturama reóneme, y an-
ga goeraçò T. robàboè. Penhemeeng y xu-
pè, çauçupa, aèabè taperauüb.

OCTOBER.

28. *Simonis, & Iuda Apost. G. I.*

Cò àra nungàra pupè T. rerobiàçàre imè-
tâ; S. Simão, S. Iudas Tadeo moca-
nhemi, Apostolos Iesu Christo remimboe, ce-
robiàra recè y iucàbo mocõibê, T. moètèbo
ceô: yandè y moètèbo àra ceô agoera piaçaba
pupè tiayeçuàcub.

NOVEMBER.

1. *Festum omnium Sanctsr. G. I.*

Maráगतुbaè Sanctos Igbàcupe T. re-
mieroycòya cetâ, oçaçààra roi remie-
recô papa çàbà. Emonanamo y mongaraibi
pira

Catalogo dos dias de guarda

pira rubixàba Papa cò'ara rari yepègoaçù y moetà çabamo. Y pabê çupè tianhemeeng, aêyanderecè yerure, pota. Ara y piaçàba yecuacupaba.

2. Commemor. omnium fid. Defunctor.

Sancta Madre Igreja rerecoàra Papa cò'ara oimeeng yandebe angoera o angai pa epì mondìc-eime Purgatorio pupé oçobae recè T. monguètaçágóama, cecebê yameeng maèamo abà poreauçuba pe, cecebê yatibi poi maè amo nònga cecê Tupá monguetaçàra mbaèramo: Missabè yaçaágucâ, toçauçubar T. y mocèma, o goripàpe ceraçòbo. Aè abè eba pò goêcoàpe igbàcupe no yeruré pitubàri T. çupè ogoenocemaróerá recè.

21. Presentat. B. Marie. G.

Cò'ara nungara pupè S. Ioaquin cemi-recô S. Anna o membira Maria reràçôu T. òcupe, moçàpir roi cìc-eme T. çupè y meènga, aèpe ceij cunhâ T. cupè onhemeeng baè oicòbo. Cò T. òca pupè Maria cacuàbi, y yauyèrê T. y meeng-i S. Ioseph pè, oicuab y marangàtu etè: aè abè y marangatu: ndeiteè obi c-eima cecê; T. cerecoarabè
cò tecò

côtecô oimonhang, cerecôucâ nhote Ioseph çupê; côâra yamoête yande jara cirâma recê maenduâçabamo.

30. *Andrea Apost. G. I.*

COir nungâra âra pupê Christo recô ronheeng nheenga recê T. rerobiaça-reima S. Andre Apostolo biâ jucao; cru Z recê ymoiâri, yyerurêçaboê omboêçâra moe-têbo igbatê coti ogoêtimâ moiarucari igbâ-coti oâcanga. Cecê yanhemotupâ âra ypiaçâba yecoacupâba.

DECEMBER.

8. *Conceptionis B. M. V. G.*

TEçây yapupê côâra yaimoêtê. S. Anna ociriguêpê S. Maria nhemonhanga-goêra recê yandê maenduaramo. Yanga, cê-têpupê ymondêpabê T. ypeâo, ypicirou re-cô angaipabipi Adão yandê nongâba çui. Deiteê opoxieimamo oangaturâmeteramo: T. taira ciramo oicò yanondê.

18. *Expectationis partus B. M. G.*

APiâ ceroc-ipira côâra oimoêtê S. Maria omembira cacâra omoang moang o-
B mem-

Catalogo dos dias de guarda

membira T. âpiâbamo Guiguêpê onhemo-
nhang baê ârâma ocepiâcaûb, omoanhe ima
cepiâcoâma. Peĩ yandêbê yayecuâcûbye
moçacoyâbamo, toi que yandeanga pupê
bèoyoauçûba meenga.

21. S. Thome Apostoli. G. I.

Côâra pupê S. Thome reõ agoéra yamoô-
te Apostolo Christo boyâ âra y piaçâba
yecuacûpâba. Cò Sancto çupê biâ ôur cò
xeibi çupa rimbaê yeû: anhê cerá, yacepiac
yabi ypi pòra yâba. Quêçui cerá iaçâbi In-
dia Tapyitinga retame ceij ebapô cemierô-
coéra T. ogoerobiar. Eba pobè apiâba yju-
câo T. recê.

25. Natiuitas Dòmini. G. I.

Côâra yamoète T. etèramo oecõ pupê
apiabetêramo Christo oci çui. Yâragoè-
ra. Onhemoaruâbo, mbaêjareima yabê, ibi-
râ itâ monhangimbira çupêpe çoô mimbâba
rôca ogoar gupâbamo cemiurû rupâpe yxi
ynong-i ig bác-igoâna onhemoputupab
ynhemô moreauçûba repiâca. Ara y piâcâ-
ba, yecuâcupâba.

26. *S. Stephani Protom. G.*

Cô àrayamoetê y pupê Iudeos, itâ rero-
pi tiró S. Esteuão apiâ apiâbo yacanga
câbo, IESV Christo T. taira mombeû catu-
recê cerobiàra recebê: igbacupe Christo, yan-
dejara yeupirirê Sancto ranhé ipi guigui mo-
êucar, ojàra IESV Christo mombegoàbo.

27. *S. Ioan. Apost. Euang. G.*

Cò àra pupè S. Ioão Iesu Christo riira
reõ. Co Sancto opàcecò, ynheengoèra
coâtiari yandebe cejá. Ceõ agoèra yacuáb,
ceó boèra cibi tupàba, ni aucuábi. Goauçû ca-
tuaguéra repiramo T. ceraçouê cetê recêbê
igbacupe, ey amô amô Sanctos, ymombegoa-
bo. Yaimoêtê oàra yapyràbiquieima.

28. *SS. Innocentium. G.*

HErodes Iudeos rubixába pitanga, mo-
coí roi omoauyébaè, mombabucara-
goèra âra yamoètê coir, IESV Christo pi-
tanga oiucà potà retênhé, ycuabeima. Tába
Belem pôra pitanga, y yamundàba pôrabè
a pitiúcári, cecêbê yandejàra moye ceàpotà.
Cecòráma cuâpa T. caraibêbê mbouri S. Io-
seph, moçaucùba pupè, ymomorandupá
B 2 eraçò

Do jejum, & da causa

eraçò cunumí, yxiabè ceroyabápa (ná Iudeos mûruá) Ægyptios ceribaè retáme eba-
pò ta peicò, peyebiragoáma recè yxéndê mo-
momorandubeima púcuí; eybè caraîbébè y
xupè.